

# El Gato Montés



11  
TEMPORADA  
12



# El Gato Montés



TEATRO DE LA  
ZARZUELA

11  
TEMPORADA  
12



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

SECRETARÍA  
DE ESTADO  
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES  
ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

Miembro de:



CATÁLOGO GENERAL DE PUBLICACIONES OFICIALES

<http://publicaciones.administracion.es>

Con la Colaboración de:



17  
FEBRERO  
AL  
11  
MARZO  
2012

### **FECHAS Y HORARIOS**

A LAS 20:00 HORAS

(EXCEPTO LUNES Y MARTES)

MIÉRCOLES (DÍA DEL ESPECTADOR) Y DOMINGOS, A LAS 18:00 HORAS

FUNCIONES DE ABONO: 1, 2, 3 Y 4 DE MARZO DE 2012

LA FUNCIÓN DEL 8 DE MARZO SERÁ RETRANSMITIDA EN DIRECTO  
POR RADIO CLÁSICA (RNE), A LAS 20:00 HORAS

---

**EL TEXTO COMPLETO DE LA OBRA SE PUEDE CONSULTAR EN NUESTRA PÁGINA WEB:  
[HTTP://TEATRODELAZARZUELA.MCU.ES](http://teatrodelazarzuela.mcu.es)**

---

© TEATRO DE LA ZARZUELA

JOVELLANOS, 4 - 28014 MADRID, ESPAÑA

TEL. CENTRALITA: 34 91 524 54 00 FAX. 34 91 523 30 59

[HTTP://TEATRODELAZARZUELA.MCU.ES](http://teatrodelazarzuela.mcu.es)

DEPARTAMENTO DE ABONOS Y TAQUILLAS:

TEL. 34 91 524 54 10 FAX. 34 91 524 54 12

---

EDICIÓN DEL PROGRAMA: TEATRO DE LA ZARZUELA

COORDINACIÓN EDITORIAL: VÍCTOR PAGÁN

COORDINACIÓN DE TEXTOS: GERARDO FERNÁNDEZ SAN EMETERIO

ILUSTRACIONES: PEDRO MORENO

DISEÑO GRÁFICO, FOTOGRAFÍAS Y MAQUETACIÓN: ARGONAUTA DISEÑO

IMPRESIÓN: IMPRENTA NACIONAL DEL BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO

D.L.: M-5482-2012

NiPO: 035-12-013-6

# El Gato Montés

ÓPERA EN TRES ACTOS Y CINCO CUADROS

MÚSICA Y LIBRETO DE **MANUEL PENELLA**

ESTRENADA EN EL TEATRO PRINCIPAL DE VALENCIA, EL 22 DE FEBRERO DE 1917

REVISIÓN A CARGO DE **MIGUEL ROA**  
(EDITORIAL MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA, 1991)

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA



# Reparto

(por orden de intervención)

<i>SOLEÁ</i>	ÁNGELES BLANCAS / SAIOA HERNÁNDEZ
<i>GITANA</i>	M <sup>a</sup> FE NOGALES
<i>FRASQUITA</i>	MILAGROS MARTÍN
<i>LOLIYA</i>	ROSA M <sup>a</sup> GUTIÉRREZ*
<i>JUANILLO, «EL GATO MONTÉS»</i>	ÁNGEL ÓDENA / JOSÉ JULIÁN FRONTAL
<i>RAFAEL RUIZ, «EL MACARENO»</i>	ANDEKA GORROTXATEGUI / RICARDO BERNAL
<i>PADRE ANTÓN</i>	ENRIQUE BAQUERIZO / RUBÉN AMORETTI
<i>HORMIGÓN</i>	LUIS CANSINO / ARTURO PASTOR
<i>CAIRELES</i>	RODRIGO GARCÍA*
<i>PEZUÑO</i>	ROMÁS FERNÁNDEZ-CAÑADAS*
<i>RECALCAO</i>	MARIO VILLORIA*
<i>PASTORCILLO</i>	MILAGROS POBLADOR* / ESTHER GARRALÓN*
<i>VENDEDOR</i>	FRANCISCO J. ALONSO*
<i>ALGUACILLO</i>	ALBERTO RÍOS*
<i>PEONES</i>	JOAQUÍN CÓRDOBA*, JOSÉ RICARDO SÁNCHEZ*, IGNACIO DEL CASTILLO*

**FIGURACIÓN** OMAR AZMI, PEDRO BACHURA, JOAQUÍN MANCERA,  
MARCOS MARCELL Y TONI MÁRQUEZ

**BALLET** MARINA CLAUDIO, REMEDIOS DOMINGO,  
DANIEL FERNÁNDEZ MATEOS, ESPERANZA GALÁN,  
FRANCISCO GUERRERO, FRANCISCO HIDALGO, MARÍA LÓPEZ,  
ANTONIO MULERO, JOAQUÍN MULERO, SILVIA RINCÓN,  
YOLANDA RODRÍGUEZ Y JAVIER SÁNCHEZ

---

\* Componente del Coro del Teatro de la Zarzuela

# Equipo artístico

DIRECCIÓN MUSICAL

**CRISTÓBAL SOLER**

**ÓLIVER DÍAZ**

DIRECCIÓN DE ESCENA

**JOSÉ CARLOS PLAZA**

ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN

**FRANCISCO LEAL**

FIGURINES

**PEDRO MORENO**

COREOGRAFÍA

**CRISTINA HOYES**

MAESTRO REPETIDOR

**BORJA MARIÑO**

AYUDANTE DE DIRECCIÓN

**JORGE TORRES**

AYUDANTE DE ESCENOGRAFÍA

**DANIEL ZURITA**

AYUDANTE DE ILUMINACIÓN

**PEDRO YAGÜE**

AYUDANTE DE VESTUARIO

**CRISTINA RODRÍGUEZ**

MAESTRO DE LUCES

**MANUEL MUÑOZ**

MAESTRAS SOBRETITULADORAS

**GLORIA NOGUÉ**

**IRENE ALBAR**

**ORQUESTA DE LA COMUNIDAD  
DE MADRID**

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

**CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA**

DIRECTOR: **ANTONIO FAURÓ**

**PEQUEÑOS CANTORES DE LA JORCAM**

DIRECTORA: **ANA GONZÁLEZ**

REALIZACIÓN DE LA ESCENOGRAFÍA

**LOCURA PRODUCCIONES, S.A.**

**SFUMATO**

REALIZACIÓN DEL VESTUARIO

**ANA LACOMA**

**SASTRERÍA CORNEJO**

TINTE DEL VESTUARIO

**MARÍA CALDERÓN**

TOCADOS

**AGUSTÍ YEBRA**

UTILERÍA

**ANTIQUA ESCENA**

**HIJOS DE JESÚS MATEOS**

DIGITALIZACIÓN DE IMÁGENES

(SOBRE DISEÑOS DE FRANCISCO LEAL)

**ANTONIO FERNÁNDEZ**



# Un Gato muy encerrado

MARIO LERENA

Cuando Manuel Penella presenta en Madrid *El Gato Montés* (junio de 1917), compete en cartelera con los sensacionales *Ballets Russes* de Diaghilev, cuya estrella Nijinski brilla en el Teatro Real. Por esas fechas (3 de junio), lo más granado de la cultura musical española rinde homenaje al pianista Arthur Rubinstein, asiduo de nuestros escenarios desde su debut donostiarra en 1915. Falta un par de semanas para la inauguración del flamante Teatro Odeón —más tarde, «Calderón»—. La Gran Vía ha dejado de ser aquella quimera ridiculizada en el Género Chico y se perfila como una realidad tangible, con su primer tramo recién concluido. Los cafés del viejo Madrid comienzan a quedar relegados por modernos *cabarets*, donde causan furor el nuevo tango argentino y las modas y modos de París. El jazz, que aún no tiene ese nombre, toca ya a las puertas de los salones de una elite ávida de sofisticación, exotismo y *glamour*. En general, la opinión pública se divide, de forma apasionada e irreconciliable, entre admiradores de «Joselito» o de Belmonte; pero también, en el ruedo político, entre «aliadófilos» y «germanófilos».

Y es que la neutralidad española durante la «Gran Guerra» que desangraba Europa propició un espectacular *boom* de negocios y capitales, además del tránsito de diplomáticos, espías de película (Mata Hari) y artistas internacionales. También, especulación, inflación y carestía de productos de primera necesidad: la opulencia de la «nueva nobleza» financiera e industrial contrasta con un recrudescimiento de tensiones sociales largamente larvadas. En agosto de 1917, a escasos meses del triunfo de la revolución bolchevique en Rusia, España vivirá su primera gran huelga general. Desde el mismo mes de junio, preside el Consejo de Ministros el conservador Eduardo Dato, en relevo del gabinete liberal del Conde de Romanones. Pero el sistema político de la Restauración, con su abúlica alternancia de partidos, entraba en una espiral de crisis definitiva, abocando a la monarquía de Alfonso XIII a una disyuntiva, a medio plazo, entre Dictadura o República.

En definitiva, la España en que se alumbra *El Gato Montés* es una nación más cosmopolita que nunca, que se enfrenta a problemas y transformaciones propios del mundo contemporáneo. El país cada vez está más alejado de ese casticismo ingenuo y amable proyectado en el Género Chico decimonónico, y no tiene ya nada que ver con el mito romántico y subdesarrollado que visitantes foráneos habían forjado a través de relatos como *Carmen*, de Merimée. A decir verdad, el proceso venía de lejos y resultaba palpable desde el cambio de siglo. Según explicaba María Martínez Sierra —una de las plumas teatrales más destacables del momento—, una parte significativa de la sociedad reaccionó con súbita «xenofilia» al trauma nacional del 98, abandonando su secular xenofobia.<sup>1</sup>

En el terreno lírico, es el tiempo de la opereta vienesa, convenientemente adaptada. Ante el éxito verdaderamente popular de obras como *La viuda alegre*, los composito-

FIGURÍN PARA EL PERSONAJE DE JUANILLO, «EL GATO MONTÉS»

1. María Martínez Sierra. *Gregorio y yo: medio siglo de colaboración*. México, Gandesa, 1953, p. 20.



res locales —Lleó, Vives, Luna, Rafael Millán...— se apresuran a asimilar y emular modelos extranjeros. Si a ello sumamos la sensible apertura moral experimentada en zonas urbanas, se explica el declive del viejo sainete de costumbres en favor de las variedades «sicalípticas», el cuplé y el Género Ínfimo. El propio Penella había alcanzado notoriedad y éxito como autor de revistas y operetas desenfadadas: *Huelga de señoras*, *Las musas latinas* o *Las romanas caprichosas* son títulos bien elocuentes.<sup>2</sup>

Pero el indudable progreso económico y social de esta *Belle Époque* española no se vio reflejado solamente en la producción de vodeviles más o menos vistosos y sugerentes. Durante la segunda década del siglo XX, además, un rosario de títulos deslumbrantes diluyeron las fronteras entre zarzuela y ópera española, renovando ambos géneros desde cotas inusitadas de calidad y refinamiento. En poco tiempo, el público madrileño tuvo ocasión de aplaudir *Las golondrinas*, de Usandizaga; *Maruxa*, de Vives; *Margot*, de Turina; *La vida breve*, de Falla (1914); *Mirentxu*, de Guridi (1915); *La llama*, de Usandizaga (1918), y las primeras óperas de Conrado del Campo.<sup>3</sup> Enrique Granados, en Nueva York, sube a escena sus *Goyescas* (1916). Muchos, partían de elementos costumbristas y regionalistas tradicionales, pero reinterpretablos desde una estética modernista, a menudo en clave simbolista. Incluso dos proyectos tan audaces como la «gitanería en dos cuadros» *El amor brujo* (1915) y la pantomima *El corregidor y la molinera* (1917), de Manuel de Falla, mantenían aún un pie sobre estructuras artísticas y empresariales del «teatro por horas» finisecular. De este modo, los años que van de 1909 a 1919 —entre el estreno de *Margarita la tornera*, de Chapí, en el Real y el triunfo londinense de *El sombrero de tres picos*— conforman una irrepetible «década prodigiosa» para el teatro musical hispano.

Sólo en ese contexto se comprende que Penella promocionase una obra de la envergadura, riqueza y complejidad de *El Gato Montés* como ópera «popular». Que, además, la crítica diese por sentado que se trataba de una pieza de aplauso fácil, para «entretener al ‘gran público’»<sup>4</sup> y que, en efecto, así fuera recibida por la audiencia, obliga a reconsiderar algunos prejuicios sobre la competencia musical de aquellos espectadores. El innegable acierto comercial del compositor, de hecho, suscitó reticencias entre los críticos más sibaritas, que pronto tacharon su propuesta de «españolada». Estos reparos quedaron especialmente manifiestos en medios catalanistas —el tiempo parece no pasar por ciertas polémicas—, que deploraron el ambiente andaluz y taurino de la obra,<sup>5</sup> pero tampoco faltaron voces en la propia Andalucía que encontraban denigrante y caduco el ambiente retratado.<sup>6</sup> En este rechazo se vislumbra un «antiflamenquismo» común a intelectuales noventayochistas y regeneracionistas, que consideraban los toros, el flamenco y la zarzuela exponentes del atraso moral y social del país.

En efecto, *El Gato Montés* recoge todos los tópicos del españolismo al uso: el torero,

2. Víctor Sánchez Sánchez. «Manuel Penella Moreno», *Diccionario de la Zarzuela española e hispanoamericana*. Madrid, Instituto Complutense de Ciencias Musicales, 2006, vol. II; Enrique Franco. «Manuel Penella, entre España y América», *Cuadernos de Música*, 3, 1988, pp. 73-88.

3. Víctor Sánchez Sánchez. «Análisis de las primeras óperas de Conrado del Campo: entre Wagner y el nacionalismo», *Revista de Musicología*, XXVIII-1, 2005, pp. 764-773.

4. ABC, 2-VI-1917, pp. 15-16.

5. Cfr., por ejemplo, *La Vanguardia*, 9-V-1917, p. 13; *L'Esquella de la Torratxa*, 11-V-1917, p. 11; *Foment*, 13-V-1917, p. 1.

6. Francisco de P. Valladar. «De música», *La Alhambra*, 31-VII-1918.

el bandolero, la gitana, el cura, la «maresita», el Sol, el vino (manzanilla). Con todo, y pese a sus evidentes convencionalismos, no puede decirse que la ópera respondiera a una estética obsoleta. Sin ser novedosos, los referentes veristas de música y libreto aún tenían vigencia: sólo hacía siete años que Puccini había sido aclamado en el Metropolitan de Nueva York con otro melodrama sentimental entre bandolero y chica huérfana: *La fanciulla del West*. Tal y como afirmaron los defensores de Penella, su partitura no desmerecía a las de autores vivos de éxito como Leoncavallo, Giordano o Mascagni.<sup>7</sup> Por otro lado, el andalucismo mágico, lleno de presagios funestos, que inunda la obra resulta análogo a la imagen sensual y fatalista explotada por pintores contemporáneos de prestigio (Zuloaga, Beltrán Massés o Julio Romero de Torres). En cuanto al argumento taurino, el mismo año de 1917, Blasco Ibáñez cosechó un triunfo internacional con su adaptación cinematográfica de *Sangre y arena*.<sup>8</sup>

En realidad, este híbrido de alta cultura y cultura de masas, a caballo entre dos mundos, tendría difícil continuidad en décadas siguientes. Pasados los «buenos tiempos para la lírica», los autores preferirán cultivar, en casi todos los casos, fórmulas más populistas o más conservadoras; o bien, ambas cosas a la vez. Por contra, la apremiante renovación teatral quedó en manos de una vanguardia minoritaria, más iconoclasta y mucho más distanciada del gran público. El propio Penella fue consciente de este cambio de ciclo y se adaptó a él con singular eclecticismo. Sus devaneos con el mundo del cine —ya en 1917 estrenó la revista *Aventuras de Charlot*— y con la copla —descubriendo nada menos que a Concha Piquer— dan buena fe de ello. No obstante, aún habría de firmar su obra cumbre: *Don Gil de Alcalá* (1932).

Resulta sintomático que, a la postre, *El Gato Montés* haya sido recordado sólo por su pasodoble, convertido, eso sí, en icono y mito de la música española. En su contexto escénico, sin embargo, esta página no funciona como mera exaltación festiva, nacional o regional, según era más habitual en la tradición zarzuelera. Siguiendo la estela operística de *Carmen* y *La Dolores*, la música taurina resulta aquí metáfora de violencia y pasión; una visión trágica que enlaza con el imaginario artístico de Goya, Picasso, Miguel Hernández, Berlanga...

¿Ópera popular, españolada de altos vuelos? En cualquier caso, un gran espectáculo.

## UNA CARRERA AZAROSA Y AUDAZ

Si creemos el testimonio de Felipe Sassone —escritor, cantante frustrado y taurómaco entusiasta—, el origen de *El Gato Montés* se remontaría a 1914.<sup>9</sup> Tras crear al alimón la exitosa opereta *La muñeca del amor*, Sassone y Penella organizan un viaje por Andalucía. A su vuelta a Madrid, comienzan a bosquejar la futura ópera. En aquella época, Sassone frecuentaba dos locales de la calle del Príncipe: la taberna «El gato blanco» y el café «El gato negro», uno de los centros de la bohemia modernista. Por desgracia, la prematura muerte de su esposa (1915) empujó al literato a una depresión autodestructiva que frustró esta colaboración.

7. *La Esfera*, 6-VI-1917, p. 20.

8. Claire Monnier Rochat. «A propósito de Sangre y arena de Vicente Blasco Ibáñez: miradas a un opúsculo que costaba 10 céntimos», *Cauce*, 26, 2003, pp. 291-310 ([http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce26/cauce26\\_11.pdf](http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce26/cauce26_11.pdf)).

9. Felipe Sassone. *La rueda de mi fortuna*. Madrid, Aguilar, 1958, pp. 390-398. Para más detalles, v. Justo Romero. «Introducción», *El Gato Montés*. Madrid, Cátedra-Expo'92, pp. 9-47; y Antonio Gallego. «Penella en la encrucijada», *El Gato Montés*. Madrid, Teatro de la Zarzuela-Ministerio de Cultura, 1993, pp. 15-29 (notas al programa).

Hasta el momento, se ha venido repitiendo que Penella estrenó su ópera a comienzos de 1916, en Valencia. Sin embargo, la evidencia hemerográfica nos obliga a retrasar un año esta primera audición. Lo cierto es que el compositor pasó buena parte de aquel año de gira por Suramérica y no regresó a la Península hasta bien entrado el otoño.<sup>10</sup> Ya en noviembre, se anuncia la inminente campaña lírica del maestro en el Teatro Apolo de Valencia, que arranca el 7 de diciembre.<sup>11</sup> En medios teatrales, llamó la atención la excepcional coincidencia, en dicha ciudad, de las compañías de zarzuela de tres levantinos: Penella, Vicente Lleó y José Serrano.<sup>12</sup> Éste último acababa de presentar en primicia *La canción del olvido*, desconocida aún en Madrid:<sup>13</sup>

«Valencia será la Covadonga de la música española.... Desde allí emprenderán la reconquista de los teatros españoles».

En principio, el estreno de *El Gato Montés* estaba programado para el 13 de febrero de 1917. Sin embargo, ese mismo día —martes y trece— un aparatoso accidente obliga a suspender la función: en el ensayo general, el regidor ha herido al protagonista (el barítono Manuel Rusell) al realizar los disparos de la escena final. Pasado el desconcierto inicial, Blas Lledó, serrador de profesión (!), será su improvisado sustituto.<sup>14</sup> Por fin, el 22 de febrero se verifica el estreno de la ópera en el Teatro Principal valenciano, más distinguido y con más solera que el Apolo. La corporación municipal y otras autoridades asisten a esta función, ofrecida a beneficio de la construcción de un monumento a Salvador Giner, maestro de Penella. El triunfo resulta apoteósico y el público saca a hombros (literalmente) al compositor.<sup>15</sup>

La temporada se reanuda en Apolo al día siguiente. Nuevamente, la fatalidad parece escurrirse desde la ficción a la realidad: el 25 de febrero, un crimen pasional salpica las puertas del teatro. Durante la sesión que precede a *El Gato Montés*, un pintor de fama dispara a un joven aristócrata en el *foyer*, y huye entre bastidores. Esa misma tarde, la víctima y su «matador» —así lo llama la prensa— se habían retado al salir de los toros por causa de una cupletista, Rosita Rodrigo —que, años más tarde, hará famoso el bolero *Júrame...*—. Con todo, la ópera se mantiene en cartel hasta el 3 de abril, con casi cincuenta representaciones consecutivas. Atrás quedaban homenajes al autor (el 26 de febrero), pero también acusaciones de plagio.<sup>16</sup>

Cuatro días más tarde, el Sábado de Gloria, la Compañía Penella debuta en el Teatro Cómico de Barcelona. El 8 de mayo, tras una intensa promoción, el Teatro Novedades acoge la presentación barcelonesa de *El Gato*. Pese al éxito de público, la crítica juzga la obra con severidad. Será la calurosa acogida en el Gran Teatro madrileño (1 de junio) la que certifique su completa aceptación. Durante los meses siguientes, la obra viaja por toda la geografía española.

La fama de *El Gato Montés* alcanza tintes legendarios en su prolongado periplo ame-

10. *La Nación*, 24-X-1916, p. 12; *Heraldo de Madrid*, 15-XI-1916, p. 5.

11. *El Pueblo: diario republicano valenciano*, 7-XII-1916, p. 2.

12. *El Liberal*, 15-XI-1916, p. 2.

13. Juan José Cadenas. «Noticias teatrales», *Blanco y Negro*, 26-XI-1916, pp. 30-32.

14. V.M.M. «Apolo: beneficio de Blas Lledó», *El Pueblo*, 22-III-1917, p. 8.

15. S. Ariño. «El Gato Montés: éxito clamoroso de Penella», *El Pueblo*, 23-II-1917, pp. 1-2; Quintana «Teatros: Principal», *El Mercantil Valenciano*, 23-II-1917, p. 2.

16. Quintana. «Teatros: Apolo», *El Mercantil Valenciano*, 28-III-1917, p. 2.

ricano. Desde 1920 llega el rumor de su fabulosa fortuna en México.<sup>17</sup> Traducida al inglés, *The Wild Cat* alcanza las cien representaciones en el Park Theater de Broadway, entre diciembre de 1921 y febrero del año siguiente. El público neoyorquino aplaude a una quinceañera Conchita Piquer en el papel de florista (acto segundo), con un número añadido para su lucimiento: «El florero». Además, Penella se aviene a trastrocar el desenlace para crear un *happy end* a la americana: ¡Soleá y el Gato se casan y comen perdices!<sup>18</sup> Finalmente, la ópera recalca en el Teatro Avenida de Buenos Aires, en septiembre de 1922.<sup>19</sup>

Como tantos éxitos líricos y teatrales de la época, la obra saltará pronto a la gran pantalla. En 1924, la *Paramount* ofrece 25.000 dólares por sus derechos y rueda una libérrima adaptación: *Tiger Love*.<sup>20</sup> Más fiel al original será la versión cinematográfica de Rosario Pí para CIFESA-Star Film (1935-36), primera película comercial que dirige una española.<sup>21</sup> En cambio, la carrera escénica de la ópera parecía agotarse ya a finales de la década de 1920, pese a reposiciones puntuales. Muerto el compositor, habrá que esperar treinta años para que la Asociación de Amigos de la Ópera de Madrid recupere este título en dos únicas funciones (Teatro de la Zarzuela, 22 y 24 de mayo de 1969), dentro de su VI Festival de Ópera. Sólo el apoyo de Plácido Domingo y la coyuntura conmemorativa de la Expo'92 rescatan la pieza de un olvido definitivo. Revisada por el maestro Roa, puesta en escena por Emilio Sagi y grabada por la *Deutsche Grammophon*, el público de ambos lados del Atlántico (re)descubre entonces, con asombro, que *El Gato Montés* es mucho más que un pasodoble.

Cuando se cumplen noventa y cinco años exactos de aquella *première* mundial en Valencia, confiamos en que a este *Gato* le aguarden aún muchas faenas por lidiar... ¡Con vuelta a los ruedos!

---

17. *La Correspondencia de España*, 5-XI-1920, p. 2; *ABC*, 6-XI-1920, p. 20.

18. Detalles referidos desde Nueva York por Miguel de Zárraga, corresponsal de *ABC* (24-XII-1921, p. 6; 2-II-1922, pp. 4-5; y 3-VIII-1924, pp. 10-11).

19. José Ojeda. «Los teatros y la música en Buenos Aires», *Caras y caretas*, 16-IX-1922, p. 39; Francisco de P. Valladar. «La música en las fiestas del Corpus», *La Alhambra*, 31-X-1921.

20. *American Institute Film Catalog: Feature Films (1921-1930)*. Berkeley-Londres, University of California Press, 1997, p. 813; Miguel de Zárraga. «ABC en Nueva York: Penella resucitado», *ABC*, 21-IX-1924, p. 28.

21. José M<sup>a</sup> Caparrós Lera. *Arte y política en el cine de la República (1931-1936)*. Barcelona, Ediciones Universidad, 1981, p. 122-127.

# Argumento

## Primer acto

Un cortijo andaluz. Todos esperan el regreso de Rafael Ruiz, «el Macareno», después de triunfar en Madrid. Entre ellos están Soleá y Frasquita, novia y madre, respectivamente, del torero, y el Padre Antón, cura que le bautizó. También se aproximan algunos campesinos y cortijeros para saludarle. Después de una gran algarabía, Rafael y Soleá se declaran su amor ante los asistentes. Durante la fiesta, una Gitana lee la mano a Rafael y le pronostica la muerte ante los toros.

La fiesta se interrumpe cuando aparece un bandolero llamado Juanillo, «el Gato Montés», que declara que Soleá le quiere a él, pero sale huyendo. Los dos hombres se vuelven a encontrar y Juanillo reta a Rafael, pero Soleá se interpone amenazando a Juanillo con matarse si cumple su amenaza; el bandolero insiste en ello antes de irse.

## Segundo acto

### CUADRO PRIMERO

La casa de Rafael Ruiz, «el Macareno», en Sevilla, donde están reunidos sus amigos y su cuadrilla. Es domingo; el torero se viste para la corrida de toros. Se oye a Soleá cantar, así que Rafael la llama y acaban hablando de amor. Llega Hormigón que habla a la muchacha sobre la amenaza del bandolero y la advertencia de la gitana. Entran los demás antes de que el torero salga para la plaza y «el Macareno» se despide de su madre y de Soleá.

### CUADRO SEGUNDO

El patio de caballos de la Plaza de Toros de Sevilla. Rafael y Hormigón se preparan para la corrida; el torero está intranquilo, pero dice que si hace falta mataría a seis toros y a «el Gato». Comienza la corrida. Entran Soleá y Frasquita; la segunda ya conoce la situación, pero Hormigón las encierra en la capilla. Desde allí las mujeres oyen el desarrollo de la corrida hasta que un grito de «el Macareno» muestra que el toro le ha herido de muerte y entran conduciéndolo a la enfermería.

## Tercer acto

### CUADRO PRIMERO

Una habitación en la casa de Frasquita. Todos lloran a Soleá, que ha muerto de pena. Aparece la Gitana con algunos niños para traerle flores. Pero cuando ésta dice que la muchacha murió por Rafael, aparece Juanillo que insiste en que es mentira. El Padre Antón se enfrenta al bandolero. Mientras el cura oye la canción del pastor, roba el cuerpo de Soleá.

### CUADRO SEGUNDO

La guarida de «el Gato Montés». El bandolero está fuera de sí, por lo que se enfrenta a Hormigón y a los cortijeros que vienen a detenerle. En ese momento pide que le maten. Se acercan los guardas y hace que su compañero Pezuño le dispare al corazón; el bandolero muere junto al cuerpo de Soleá.

# Synopsis

## Act One

An Andalusian farmhouse. Everyone is waiting for the bullfighter Rafael Ruiz, «el Macareno», to return from a major triumph in Madrid. Among them are Soleá and Frasquita, his fiancée and mother respectively; and Father Antón, the priest who christened him. Rafael and Soleá publicly declare their love to loud general approval; though during the celebrations a Gypsy reads Rafael's hand, and predicts his death in the bullring.

The festivities are interrupted when a bandit named Juanillo, «el Gato Montés» (the Mountain Cat), appears and declares that Soleá loves him. Juanillo challenges Rafael to a duel, but Soleá stands between them, telling «el Gato» that she will kill herself if he carries out his threat. Juanillo repeats his challenge before leaving swiftly.

## Act Two

### SCENE ONE

At Rafael's house in Seville the following Sunday. «El Macareno» is making his final preparations and dressing for the corrida, with friends and his bullfighting team. Soleá is heard singing outside, and Rafael calls her in. They express their tender vows of love. Hormigón praises the fighting quality of the bulls Rafael is to face, and the girl shares with him her fears about the bandit's threats, and the Gypsy's warning. Surrounded by admiring supporters «el Macareno» leaves for the bullring, after bidding farewell to his mother and Soleá.

### SCENE TWO

The horse yard of the Seville bullring, with its chapel. Rafael and Hormigón prepare for the fight. The matador is uneasy, but boasts that he will kill the six bulls plus «el Gato» if he must. The bullfight begins, and Soleá and Frasquita come into the yard. The latter is aware of the situation, but Hormigón locks them into the chapel. From there the women hear the bullfight taking place, and there is a loud scream from the crowd as «el Macareno» is fatally gored by the bull. He is carried by them on the way to the infirmary.

## Act Three

### SCENE ONE

A room in Frasquita's house. The villagers lament the death of Soleá, who has died of grief. The Gypsy appears with some children, bringing flowers to deck the death bed, but when she says that the girl died for love of Rafael, Juanillo appears and insists it is a lie. Father Antón faces down the bandit, but while the priest is listening to a shepherd who is singing a song «el Gato» takes off with Soleá's corpse.

### SCENE TWO

The den of «el Gato Montés». Juanillo is in a crazed rage, standing at bay before Hormigón and the farm workers who have come to arrest him. He throws his knife to them, daring them to kill him, but as a posse of Guards approach the cave the bandit has his companion Pezuño shoot him in the heart. «El Gato Montés» dies embracing Soleá's corpse.



VICENTE PEYDRÓ MARZAL. *EL COMPOSITOR MANUEL PENELLA*. FOTOGRAFÍA ESTEREOSCÓPICA, c. 1910  
BIBLIOTECA VALENCIANA NICOLAU PRIMITIU (VALENCIA)

# Cronología

## Manuel Penella

RAMÓN REGIDOR ARRIBAS

- 1880** Nace el 31 de julio en Valencia. Su padre es Manuel Penella Raga, maestro nacional, compositor y director de coros, de reconocido prestigio en el ambiente valenciano. Su apellido materno es Moreno y será el mayor de cinco hermanos.
- 1885** (y ss.) Inicia sus estudios de solfeo y armonía con su padre, a los que seguirán los de contrapunto, fuga, composición e instrumentación con Salvador Giner, complementándolos con los de violín con Andrés Goñi.
- 1893** Ofrece su primera actuación como violinista en el Conservatorio de Valencia. A causa de un accidente en la mano izquierda deberá abandonar su dedicación al violín. Estrena *El queso de bola*, sainete en un acto, libro de Edmundo Bonet y Pascual Montagud, en el Teatro de Apolo de Valencia.
- 1894** Ocupa la plaza de organista en la iglesia de San Nicolás de Valencia.
- 1897** Se embarca hacia América como director de orquesta de una compañía de zarzuela. En Quito (Ecuador) gana por oposición la plaza de Director de la Banda de Artillería número 2.
- 1898** (y ss.) En Ecuador dirige las compañías de ópera Lombardi y de opereta Scognamiglio. Viaja por Hispanoamérica de forma aventurera, dedicándose a los más variados oficios, como sastre, camarero, torero, pintor, payaso de circo, marinero... En Chile pinta y decora la iglesia de Taltal, compone un *Te Deum* y allí se casa con la chilena Emma Silva Pávez.
- 1903** Regresa a España, donde trabaja en diferentes compañías de zarzuela.
- 1906** Estrena, en colaboración con Esteban Burés, *Las niñas alegres* (17-X), entremés lírico en un acto, libro de José Pastor Rubira, en el Teatro Circo de Barcelona.
- 1907** Estrena *Amor ciego* (13-VIII), zarzuela en un acto, libro de José Pastor Rubira y de él, en el Teatro Cómico de Barcelona; *El dinero* (19-XII), sainete lírico en un acto, libro de Luis Calvo, en el Palacio de Proyecciones; y *El día de reyes* (28-XII), apropósito en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro de Apolo.
- 1908** Estrena *El padre cura* (9-IV), entremés en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro de Apolo; *La perra chica* (15-V), parodia de *La patria chica* en un acto, libro de José Pastor Rubira, en el Teatro Tívoli de Barcelona; *El arrojado* (5-VII), astracanada en un acto, libro de Manuel Moncayo y Hernán Cortés, en el Teatro Ideal Polistilo; *Sal de espuma* (4-IX), en colaboración con Ignacio Castilla, zarzuela en un acto, libro de Miguel Mihura y Ricardo González del Toro, en el Teatro de Novedades, y *La tentación* (24-XII), humorada lírica en un acto, libro de Miguel Portolés, en el Teatro Noviciado.
- 1909** Estrena *Corpus Christie* (9-II), drama lírico en un acto, libro de José Pastor Rubira, en el Teatro Martín; *Las gafas negras* (18-VI), sainete lírico en un acto, libro de Manuel Moncayo y José Díaz, en el Teatro de Apolo; *La noche de las flores* (16-IX), idilio en un acto, libro de José Pastor Rubira, en el Teatro Martín, y *Entre chumberas* (5-X), zarzuela en un acto, libro de Tomás Aznar, Alberto Casañal y Juan José Lorente, en el Teatro Pignatelli de Zaragoza.
- 1910** Estrena *La niña mimada* (22-I), opereta en tres actos, libro de Aurelio González Rendón, en el Teatro Price; *Los vencedores* (21-II), con Eduardo Pérez Fuentes, zarzuela en un acto, libro



de Manuel Rovira, en el Teatro de Novedades; *Gracia y justicia* (28-II), exposición en un acto, libro de Miguel Mihura y Ricardo González del Toro, en el Teatro Martín; *Las romanas caprichosas* (18-XI), opereta en un acto, libro de Ramón Asensio Mas y José López Silva, en el Gran Teatro, y *La reina de las tintas* (7-XII), humorada lírica en un acto, libro de Miguel Mihura y Ricardo González del Toro, en el Gran Teatro.

- 1911** Estrena *Huelga de señoras* (3-I), chirigota en un acto, libro de Tomás Aznar y Juan José Lorente, en el Teatro de La Latina; *La niña de los besos* (23-V), opereta en un acto, libro de Miguel Mihura y Ricardo González del Toro, en el Gran Teatro; *El ciego del barrio* (20-VI), en colaboración con Tomás Cabrera y Francisco Antonio de San Felipe, sainete lírico en un acto, libro de José Romeo y Juan Visconti, en el Gran Teatro; *El viaje de la vida* (29-VII), opereta en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Gran Teatro; *El género alegre*, con Enrique García Álvarez (7-IX), humorada lírica en un acto, libro de Ramón Asensio Mas y Carlos Arniches, en el Gran Teatro, y *La novela de ahora* (28-XII), aventura en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro de Apolo.
- 1912** Estrena *Los pocos años* (10-IV), sainete lírico en un acto, libro de Miguel Mihura y Ricardo González del Toro, en el Teatro Martín, y *Las musas latinas* (1-VI), revista en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro de Apolo de Valencia, uno de sus éxitos más resonantes. Inicia una gira con su compañía por América, donde representa sus obras. Vive en Buenos Aires gozando de gran popularidad.
- 1913** Regresa a España. El 10 de abril presenta *Las musas latinas* en el Teatro de Apolo, con éxito clamoroso. De nuevo en Argentina, traba una profunda amistad con el escritor peruano Felipe Sassone, en cuya compañía volverá a España.
- 1914** Estrena *Galope de amor* (29-I), opereta en un acto, libro de Emilio Ferraz Revenga; *La muñeca del amor* (14-III), capricho en tres actos, libro de Felipe Sassone; *La isla de los placeres* (24-IV), astracanada en un acto, libro de Manuel Moncayo, y *La España de pandereta* (14-V), española en un acto, libro también de Manuel Moncayo, todas ellas en el Gran Teatro.
- 1917** Estrena *El Gato Montés* (22-II), ópera en tres actos, libro iniciado por Felipe Sassone y concluido por el propio compositor, en el Teatro Principal de Valencia, con éxito clamoroso, a beneficio de un monumento a Salvador Giner;<sup>1</sup> *La última española* (7-VI), revista en un acto, libro suyo; *El amor de los amores* (14-VI), revista en un acto, libro suyo también, y *La cara del ministro* (4-VII), historieta en un acto, libro de Ernesto Polo y José Romeo, todas ellas en el Gran Teatro.
- 1918** Estrena *Frirolina* (4-IX), opereta en tres actos, libro suyo y de Manuel Moncayo; *El teniente Florisel* (26-IX), vodevil en tres actos, adaptación de Henesser, libro suyo y de Manuel Moncayo, y *Bohemia dorada* (11-X), zarzuela en tres actos, libro de Federico García Sanchiz, todas ellas en el Teatro de Eslava.
- 1919** De nuevo en gira por países americanos, paseando *El Gato Montés*, que obtiene un gran éxito en el Park Theater de Broadway, Nueva York, entre diciembre de 1921 y febrero de 1922.<sup>2</sup>
- 1925** De vuelta en España, estrena *El paraíso perdido* (16-XII), cuadro en un acto, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro Martín.
- 1926** Estrena *La última carcelera* (3-IV), zarzuela en dos actos, libro de Antonio y José Ramos Martín, en el Teatro de Novedades.

1. La actualización de los datos del estreno se basa en el estudio de Mario Lerena, publicado en este programa. Véase p. 10, notas 14 y 15.

2. Ídem. Véase p. 11, nota 18.

- 1927** Estrena *El milagro de San Cornelio* (21-I), cuento en un acto, libro de Joaquín Vela, en el Teatro Romea; *El espejo de las doncellas* (15-XII), pasatiempo en un acto, libro de Antonio Paso y Enrique Paso, y *Entrar por uvas o Feliz año nuevo* (29-XII), juguete lírico en un acto, libro suyo y de Francisco de Torres, estas dos últimas en el Teatro Martín.
- 1928** Fallece la célebre actriz María Guerrero, cuando iba a estrenarle su drama *Mare Nostrum*. Estrena, con Pablo Luna, *Ris-Ras* (4-XII), humorada en un acto, libro de Francisco de Torres y Antonio Paso, en el Teatro Martín.
- 1930** Estrena *Los Pirandones* (22-II), zarzuela en un acto, y *La reina jamón* (1-V), zarzuela en dos actos, ambas sobre libro de Sebastián Franco Padilla, y en el Teatro Eldorado; *Me caso en la mar* (IX), zarzuela en dos actos, libro suyo y de Sebastián Franco Padilla, y *La pandilla* (21-XI), libro de Luis Bellido y Ramón Bertrán Reyna, estas dos últimas en el Teatro Maravillas.
- 1931** Estrena *Ku-Kus-Klan* (16-I), revista en dos actos, libro de Luis Bellido y Manuel Carballeda, en el Teatro Maravillas; *¡Viva la República!* (4-IX), revista en dos actos, libro suyo, en el Teatro Maravillas; *Don Amancio el generoso* (IX), zarzuela en tres actos, libro de Manuel Moncayo, en el Teatro de La Latina, y *El huevo de Colón* (27-X), sainete-revista en dos actos, libro suyo y de Antonio Paso, en el Teatro Cervantes.
- 1932** Estrena *Jazz Band* (IV), revista en dos actos, en Barcelona, y su obra más famosa: *Don Gil de Alcalá* (27-X), ópera bufa en tres actos, libro suyo, en el Teatro Novedades de Barcelona, con grandísimo éxito.
- 1933** Estrena *El hermano lobo* (22-XI), zarzuela en tres actos, libro de Federico Oliver, en el Teatro Tívoli de Barcelona.
- 1934** Estrena *Tana Fedorova* (3-III), zarzuela en tres actos, libro de Jesús Moscardó López, en el Teatro Tívoli de Barcelona.
- 1935** Estrena *La malquerida* (12-IV), ópera en tres actos, libro de Jacinto Benavente, en Barcelona.
- 1937** Forma compañía en Valencia y viaja una vez más a América, donde representa su *Don Gil de Alcalá*, con enorme éxito.
- 1939** Muere el 24 de enero en Cuernavaca (México), cuando iba a supervisar la música de la película *El capitán aventurero*, interpretada por el famoso tenor mexicano José Mojica, basada en su ópera *Don Gil de Alcalá*. Es enterrado en México capital.



# Biografías



**ÁNGELES BLANCAS**  
SOPRANO

SOLEÁ

Desde sus inicios en La Zarzuela de Madrid con la ópera *Die Zauberflöte* y su salto al panorama internacional en Venecia con *Pelléas et Mélisande*, su carrera ha seguido una trayectoria ascendente, en la que ha abarcado paulatinamente los principales papeles de la lírica: Violeta en México, Maria Stuarda en Roma, Adina (*L'elisir d'amore*) en Madrid, Cleopatra y Donna Anna en Barcelona, y otros papeles de relevancia en Washington DC, Bolonia, Nápoles o Buenos Aires. En los últimos años, ha participado en producciones de una gran exigencia vocal y actoral como *Die Gezeichneten*, con dirección escénica de Graham Vick, en Palermo; *Aida* en Basilea, con dirección de Calixto Bieito; *Adriana Lecouvreur*, dirigida por Mark Elder y montaje teatral de David McVicar, en Londres, o *Andrea Chénier* en Bregenz. Su último éxito profesional ha sido protagonizar la ópera de Giuseppe Sinopoli *Lou Salomé*, en la apertura de la temporada en La Fenice. Próximamente afrontará nuevos retos como su debut de *Tosca* en Jerez de la Frontera y *Věc Makropulos* de nuevo en Venecia, así como el *Madama Butterfly* en Francia. Inauguró la presente temporada de La Zarzuela con un concierto junto a Andeka Gorrotxategui y Marco Moncloa.



**SAÏOA HERNÁNDEZ**  
SOPRANO

SOLEÁ

Nace en Madrid, donde estudia con Santiago Calderón. Ha continuado perfeccionándose con Renata Scotto, Montserrat Caballé, de quien recibe consejo de forma habitual, y el maestro Vincenzo Scalera. Ha sido galardonada en concursos internacionales como el Manuel Ausensi (2008 y 2009), Jaume Aragall o Vincenzo Bellini (ambos en 2010). Ha interpretado a Fiordiligi (*Così fan tutte*), Rosina (*Il barbiere di Siviglia*), Rosalinde (*Die Fledermaus*), Gilda (*Rigoletto*), Lucia (*Lucia di Lammermoor*), Violetta (*La traviata*), Micaela (*Carmen*), Mimí (*La bohème*), Suor Angelica (*Suor Angelica*) o Cio-Cio-San (*Madama Butterfly*). En 2009 ha incorporado a Imogene de *Il pirata* dirigida por Sergio Monterisi y *Norma* en el Teatro Massimo Bellini de Catania, junto a Gregory Kunde (Pollione) y bajo la batuta de Marco Zambelli. También ha interpretado zarzuelas (*La marsellesa*, *La verbena de la Paloma*, *Los descamisados*, *Los hijos del batallón* o *La taberna del puerto*) y oratorios (*Requiem* de Verdi, *Stabat Mater* de Rossini, *Elijah* de Mendelssohn, *Requiem*, *Krönungsmesse* y *Vesperae de Confessore* de Mozart o *Carmina Burana* de Orff). Entre sus trabajos más próximos se encuentran su debut como Aida en el Palau de la Música de Valencia y Leonora de *Il trovatore*, así como *Lucia di Lammermoor* en el Campoamor de Oviedo. Con esta producción, debuta en el Teatro de la Zarzuela.



**MARIFÉ NOGALES**  
MEZZOSOPRANO

GITANA

Nace en Guipúzcoa. Realiza sus estudios de canto en Musikene con M. Arruabarrena, A. Zabala, A.M<sup>º</sup> Sánchez o M. Pikulski. Ha actuado en festivales como la Quincena Donostiarra, Internacional de Granada o de Perelada y ha trabajado con directores como J. López Cobos, M. Ortega, F. Haider, A. Zedda, L. Köler, E. López Banzo y J.R. Encinar, entre otros. Destaca su participación en el estreno de la ópera *La casa de Bernarda Alba* de M. Ortega y su debut en el Teatro Real en *L'italiana in Algeri*. Recientemente ha cantado *L'isola disabitata* de Manuel García en el Teatro Arriaga y La Maestranza, *Le nozze di Figaro* (Cherubino) en el Palacio Euskalduna y *Carmen* (Mercedes) en el Auditorio Baluarte. También ha cantado los papeles protagonistas de *Luisa Fernanda* y *La Dolorosa* en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián. Ha grabado *Otello* (Emilia) bajo la dirección de F. Haider. Sus últimas y próximas actuaciones incluyen *Mirentxu* en el Teatro Arriaga, *Parsifal* dirigida por V. Petrenko en Santiago de Compostela, *Il trovatore* en el Teatro Campoamor, *L'italiana in Algeri* en el Palacio Euskalduna, *Carmen* (Mercédès) con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, Concierto 25 Aniversario de la Reinauguración del Teatro Arriaga y *Die Zauberflöte* (Papagena) en el Escorial y Quincena Donostiarra. Con esta producción, se presenta en el Teatro de la Zarzuela.



**MILAGROS MARTÍN**  
SOPRANO  
*FRASQUITA*

En el Teatro de la Zarzuela, donde es primera figura, ha protagonizado espectáculos como *El dúo de «La Africana»*, *La chulapona*, *La del manojo de rosas*, *La Gran Vía*, *El barberillo de Lavapiés*, *Luisa Fernanda*, *La bruja*, *El juramento*, *Los gavilanes*, *La revoltosa*, *El barbero de Sevilla*, *El bateo* y *De Madrid a París* o *La Gran Vía... esquina a Chueca*, versión de la conocida obra de Chueca a cargo de Paco Mir. Sus últimas apariciones en este escenario han sido en *Doña Francisquita* y el Concierto de Grandes Coros de la Zarzuela en esta temporada. Participó en el estreno de *El centro de la tierra* de Fernández Arbós y ha cantado óperas como *The Duenna* de Gerhard, *Jenifá*, *Nabucco* y *Rigoletto*, *Il barbiere di Siviglia*, *Carmen* y *La vida breve*. En la Ópera de Roma y el Odeón de París cantó *La del manojo de rosas*, *La chulapona* en la Ópera-Comique parisina, así como un recital junto a Victoria de los Ángeles, *Luisa Fernanda* en el Bellas Artes de México, *El Gato Montés* en la Ópera de Washington DC, *Doña Francisquita* en Suiza, así como en la velada de apertura del Teatro Avenida de Buenos Aires y *Pan y toros* en Santiago de Chile. Está en posesión de los premios Federico Romero de la SGAE y de la AIE, así como el del Lírico del Teatro Campoamor de Oviedo a la Mejor Cantante de Zarzuela.



**ÁNGEL ÓDEN A**  
BARÍTONO  
*JUANILLO, «EL GATO MONTÉS»*

Nace en Tarragona, donde estudió con M<sup>a</sup> Dolores Aldea. Posteriormente siguió cursos con Gerard Souzay y Eduard Giménez. Debutó en el Teatro Petruzzelli de Bari como Marcello en *La bohème*, y desde entonces ha actuado en La Zarzuela, el ciclo de Ópera a Catalunya y los teatros São Carlos de Lisboa, Ópera de Hamburgo, Principal de Palma de Mallorca, Massimo de Palermo, Ópera de Limoges y, regularmente, en el Liceo (*L'elisir d'amore*, *Die Zauberflöte*, *Turandot*, *Lohengrin*, *Il viaggio a Reims*, *Maria Stuarda*, *Così fan tutte*, *Goyescas* y *Lucia di Lammermoor*) y el Real (*Margarita, la tornera*, *Rheingold*, *Merlin*, *La Dolores*, *Luisa Fernanda*, *La conquista di Granata*, *I pagliacci*, *Madame Butterfly* y *Simon Boccanegra*). También ha cantado *Don Giovanni*, *Il barbiere di Siviglia*, *Elektra*, *Faust*, *Oedipus Rex*, *La Atlántida*, *Carmen*, *Tannhäuser*, *Tristan und Isolde*, *Thaïs*, *Un ballo in maschera*, *Manon Lescaut*, *Samson et Dalila*, *Falstaff*, *Le villi*, *Carmina Burana*, *Don Carlo*, *Pan y toros*, *Katiuska* y *El caserío* en escenarios europeos. Recientes y futuras actuaciones incluyen *Carmen* en el Liceo; *Falstaff* en Bilbao y el Liceo, *La bohème* en Córdoba y el Liceo, *Werther* en el Real, *Luisa Fernanda* en Miami, *Madama Butterfly* en Sevilla, *La regenta* en Oviedo o *Il trovatore* en el Metropolitan. Ha realizado diversas grabaciones para TV3, TVE, Catalunya Música, RN Portugal y RNE.



**JOSÉ JULIÁN FRONTAL**  
BARÍTONO  
*JUANILLO, «EL GATO MONTÉS»*

Cantante, actor y escritor, es considerado en la actualidad uno de los mejores intérpretes de zarzuela. Galardonado en numerosos concursos, ha cantado junto a Kraus, Lavirgen, Aragall, Pons, Nettekko, Devia, Blancas, Podlés o Blake. Debuta como Malatesta de *Don Pasquale* en La Zarzuela y Germán de *La del Soto del Parral* en Córdoba, en 1994-95. Ha cantado numerosos papeles de ópera y zarzuela en distintos teatros de Europa, Asia y América, así como el cabaret *Ciudades y otros presagios*, sobre canciones de K. Weill, de todo ello, destacamos Rafael en *La Calsera* y Juan de Eguía en *La taberna del puerto*, en este escenario en las temporadas 2008-09 y 2009-10. Ha grabado: *Adiós a la bohemia*, *Il dissoluto punito* de Carnicer, *Don Quischotte* de García, *La Gran Vía*, *El bateo* y *Curro, el de Lora*. Creador de *DIWA'S*, espectáculo músico-teatral donde interpreta canciones que hicieron famosas divas como Callas, Verret, De los Ángeles, Piquer o Minelli. Como escritor, en 2009 es finalista en el concurso de poesía del Centro Poético de la Comunidad de Madrid con *Mi voz, mi sueño*. Sus próximos estrenos son *Entre Sevilla* y *Triana* de Sorozábal en el Arriaga y *La Maestranza* y el *Stabat Mater* de Dvořák en Madrid.



**ANDEKA GORROTXATEGUI**  
TENOR

RAFAEL RUIZ, «EL MACARENO»

Nace en Abadiño (País Vasco), comienza su formación vocal con Mercedes Martínez y Agurtzane Mentxaka, y continúa sus estudios con Ana Begoña Hernández. Perfecciona en Roma con Elisabetta Fiorillo; París, con Viorica Cortez, y en los EEUU, con Francisco Casanova. Ha sido galardonado en los concursos Ciudad de Logroño, Manuel Ausensi y Internacional de Canto de Bilbao, en 2006, Luis Mariano de Irún e Internacional de Ópera de Marsella, en 2007 y Manuel Ausensi en 2009. Ha interpretado *Tosca* en los festivales de Peynier y de Antibes, y participa en el homenaje a Pavarotti en el Festival *C'est pa Classique* de Niza, en 2007. Ha cantado en el Auditorio Euskalduna de Bilbao *Die erste Walpurgisnacht* de F. Mendelssohn, la *Petite Messe Solennelle* de G. Rossini y, a finales de 2009, el *Mefistofele* de A. Boito. Durante 2009, interpreta varios recitales junto a su pianista habitual, Josu Okiñena, dos de ellos en la Quincena Musical Donostiarra. Recientes y futuros proyectos incluyen *Mirentxu*, de J. Guridi, en el Arriaga de Bilbao, una gira por Argentina con la versión en concierto de *Mendi-Mendiyan* de J.M<sup>o</sup> Usandizaga, su participación en *El caserío* de J. Guridi en el Victoria Eugenia de San Sebastián y el Arriaga, la *Kronnungsmesse* y el *Requiem* de Mozart y el *Requiem* de Verdi. El concierto inaugural de esta temporada 2011-2012 fue su presentación en La Zarzuela.



**RICARDO BERNAL**  
TENOR

RAFAEL RUIZ, «EL MACARENO»

Nace en Ciudad de México, donde estudia en el Conservatorio Nacional y debuta con *I pagliacci* (Beppe). Gana el Primer Premio de concurso Pacific Voices de San Francisco (California) y continúa sus estudios en el Taller de Ópera de la San Francisco Opera House, donde se presenta con *Falstaff* y *Die Fledermaus*. Desarrolla una gran actividad en diversos montajes de ópera en Costa Rica, Venezuela, Panamá y México. En 1996 estudia en el Opern Studio de Zúrich. Ha pertenecido al elenco de los teatros de Zúrich, Trier, Saarbrücken y Bonn, y ha realizado una importante actividad como cantante rossiniano y mozartiano en varias ciudades de Alemania. Ha cantado también en el Covent Garden, La Fenice, la Deutsche Oper de Berlín, Teatro Real y las óperas de Génova, Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria. Durante 2011 cantó Rosillon de *Die lustige Witwe* en Verona, *La bohème* en Valladolid (con Inva Mula), *Madama Butterfly* en Valencia, *Lucia de Lammermoor* en Málaga, *Goyescas* en Montpellier, *Un ballo in maschera* en Colombia y *Marina* en Barcelona. En Madrid ha cantando *La eterna canción* en el Teatro Español y *La bohème* en el Teatro Real; con esta producción de *El Gato Montés* se presenta en La Zarzuela. Ha grabado *Carmina Burana*, *Matilde di Shabran* de Rossini y *Goyescas* de Granados.



**ENRIQUE BAQUERIZO**  
BARÍTONO

PADRE ANTÓN

Estudió en Madrid y en la Universidad de Michigan. Debutó en los Estados Unidos como Figaro en *Il barbiere di Siviglia* de Rossini y el Conde Almaviva en *Le nozze di Figaro* de Mozart. Desde entonces, ha representado numerosos personajes principales en prácticamente todo el mundo. En España ha cantado *Oedipus Rex* de Stravinski, *Lucia de Lammermoor* de Donizetti, *L'heure espagnole* de Ravel y *Adriana Lecouvreur* de Cilea. En Sevilla fue Albert de *Werther* al lado de Alfredo Kraus y Lescaut de *Manon Lescaut* de Puccini. En 1998 participó en el estreno de *Divinas palabras* de Francisco Nieva y García Abril en el Teatro Real. En 2001 cantó en el Carnegie Hall de Nueva York, en París y en Montreal con la Orquesta Sinfónica y Charles Dutoit. Ha interpretado *La vida breve* de Falla en La Fenice de Venecia. Ha grabado *Goyescas* de Granados, *La vida breve* de Falla y la *Décima Sinfonía* de Villa-Lobos. Cantó *Babel 46* de Montsalvatge en el Liceo de Barcelona y *Tosca* en el Teatro Real de Madrid. En este escenario se le ha escuchado en numerosas ocasiones, como en *Pan y toros* de Barbieri, *La capricciosa corretta* de Martín y Soler, *El mal de amores* de Serrano, *La venta de Don Quijote* de Chapí y *El retablo de Maese Pedro* de Falla, *La tabernera del puerto* o *Doña Francisquita*, su anterior aparición. En 2005, se le concede el premio Federico Romero por su carrera lírica.



**RUBÉN AMORETTI**  
BAJO  
*PADRE ANTÓN*

Nacido en Burgos, se traslada a Suiza donde estudia con el tenor Nicolai Gedda y en el Conservatorio de Ginebra. Perfecciona con el tenor Carlos Montané en la Universidad de Indiana, EEUU, donde debuta en *I pagliacci*. Ha cantado en Europa y América, destacando sus actuaciones en *Le nozze di Figaro*, *Il barbiere di Siviglia*, *Tosca*, *L'elisir d'amore*, *Mefistofele*, *Carmen*, *Aida* y *La damnation de Faust*. También ha interpretado *Don Giovanni* en Mézières, *Nabucco* en Porto, *Pan y toros* en Lausana, *Faust* en gira por Suiza, un recital con Roberto Alagna en París, *La damnation de Faust* en Lucerna y en Ciudad de México, *Don Giovanni* en Jerez, *Carmen* y *Fidelio* en Ciudad de México, *Nabucco* y *Don Quichotte* en Praga. En la temporada 2010-11 ha cantado en *Don Pasquale* en Jerez, *La Gioconda* en Palermo, *La bohème* en Valladolid, *Rigoletto* en Avanche, *I masnadieri* en Montpellier y *Don Carlo* en La Plata. Entre sus próximos compromisos, destacamos: *Rigoletto* en Jerez, *Don Carlo* en Neuchâtel y *Macbeth* en Lima. Ha trabajado con directores como Rafael Frühbeck de Burgos, Nikolaus Harnoncourt, Anton Guadagno, Pinchas Steinberg, Nello Santi y Bruno Bartoletti, entre otros.



**LUIS CANSINO**  
BARÍTONO  
*HORMIGÓN*

Considerado como una de las grandes figuras actuales de la zarzuela, ha participado en los más importantes festivales de este género de España y el extranjero con *Luisa Fernanda*, *La del manojo de rosas*, *La tabernera del puerto*, *El caserío*, *La leyenda del beso*, *La del Soto del Parral*, *Chin Chun Chan* (Jordá), *Mis dos mujeres* (Barbieri), *María Adela* (Bartlet), *La gallina ciega* (Fernández Caballero), *Don Manolito* (Sorozábal) o *Xuanón* (Moreno Torroba). En La Zarzuela debutó con *El juramento* y volvió con *Los gavi-lanes*, *La rosa del azafrán*, *La parranda* y la Gala del 150 Aniversario. Debuta en ópera en Morelia (México), en 1991, como Escamillo (*Carmen*). También ha cantado *Ezio*, *Il barbiere di Siviglia*, *Lucia di Lammermoor*, *Werther*, *Faust*, *Andrea Chénier*, *Nabucco*, *Otello*, *Tosca*, *Turandot* y *Renard the Fox* en las principales temporadas de ópera de España y México. Recientemente ha cantado a Nottingham (*Roberto Devereux*) en Las Palmas, Dulcamara (*L'elisir d'amore*) en Oviedo y Sassari, Germont (*La traviata*) en Bogotá, Marcello (*La bohème*) en Lima y los titulares de *Falstaff* en Jerez, y *Rigoletto* en Como y Jesi. Algunos de sus próximos compromisos son *Rigoletto* en Jerez, Amonasro (*Aida*) en Valencia, Sharpless (*Madama Butterfly*) en Sevilla, y Leporello (*Don Giovanni*) en Lima. En 2010 fue invitado a cantar en Bruselas con motivo de la Presidencia Española de la Unión Europea.



**ARTURO PASTOR**  
BARÍTONO  
*HORMIGÓN*

Nace en Alicante. Estudió canto en su ciudad natal y, posteriormente, en Madrid con Vicente Sardinero. Ha sido premiado en los concursos Manuel Ausensi, Ciudad de Logroño y Ciudad de Zamora. Debuta en el Liceo como Don Álvaro de *Il viaggio a Reims*, en la temporada 2002-03. Ha cantado los principales papeles de zarzuelas como *La del Soto del Parral*, *La del manojo de rosas*, *La canción del olvido*, *Katiuska*, *La parranda* o *La leyenda del beso*, en los principales escenarios de España e Hispanoamérica. Recibe clases de cantantes como Alfredo Kraus, Renato Bruson, Raina Kabaivanska o Bonaldo Giaiotti y de directores de escena como Giancarlo del Monaco. También ha cantado *La traviata* (Germont) en España y Portugal, *La vida breve* en Palermo, Silvio de *I pagliacci* en Dusseldorf, *Il trovatore* (Conte di Luna), *Tannhäuser* (Wolfram) e *Il barbiere di Siviglia* (Figaro) en Oviedo, *Lucia di Lammermoor* (Enrico) en Brujas y Bruselas, *La bohème* (Marcello), *Rigoletto*, *Edgar* (Frank), *Faust* (Valentin) en Fráncfort, *Cavalleria rusticana* (Alfio) o *Doña Francisquita* (Lorenzo) en La Zarzuela y el Campoamor de Oviedo. Proximos compromisos: *Tosca* en San Sebastian, *Carlos V* en Bruselas, *La tabernera del puerto* en el Palacio Euskalduna, *I pagliacci* en Bilbao, *Marina* en Lima (Perú), *Lucrecia Borgia* en el Teatro de la Plata (Argentina) o *La traviata* en Livorno.



---

**CRISTÓBAL SOLER**  
DIRECCIÓN MUSICAL

Nace en Alcàsser (Valencia). Estudia Dirección y Composición en Valencia y Múnich. Ha dirigido las orquestas de Valencia, Ciutat de Barcelona y Nacional de Catalunya, de Cámara de Lausana, RTVE, Comunidad de Madrid, las sinfónicas Ciudad de Oviedo, de Galicia, Castilla-León, Navarra, Caracas, Santiago (Cuba) y Constanza (Rumanía), Región de Murcia, Barcelona 213, Júpiter Sinfonietta, Collegium Instrumentale, las filarmónicas de Pilsen (República Checa), Szczecin (Polonia), Sibiu, Craiova o la Municipal San Martín de Buenos Aires. Imparte clases en el Conservatorio y la Universidad de Valencia, de cuya Orquesta Filarmónica es director titular. Ha grabado *Historia del soldado* de Stravinski, *Obertura 1997*, *Abu Simbel* de Llopis, *Música clásica* de Chapí, obras para violín y orquesta de Sarasate o la *Young Person's Guide for the Orchestra* de Britten. Ha dirigido *L'elisir d'amore*, *La sonnambula*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *Bastien und Bastienne*, *La serva padrona*, *Le revenant*, *Il burbero di buon cuore*, *Le roi d'Ys*, *La revoltosa*, *Mirille*, *La verbena de la Paloma*, *El año pasado por agua*, *Los descamisados*, *La generala*, *Los diamantes de la corona* y *Luisa Fernanda*. Esta temporada ha dirigido los conciertos inaugural y de Navidad, y el programa doble de *El puñado de rosas* y *El trust de los tenorios*. Es presidente y fundador de la Asociación Española de Directores de Orquesta (AESDO) y, desde 2010, director musical del Teatro de La Zarzuela.



---

**ÓLIVER DÍAZ**  
DIRECCIÓN MUSICAL

Nace en Oviedo y es director titular musical y artístico de la Orquesta Sinfónica Ciudad de Gijón desde 2002. Tras finalizar sus estudios en España y ser premiado en diez concursos de piano, estudia en el Peabody Conservatory de la John Hopkins University (Baltimore), mientras trabaja como maestro correpetidor y asistente en la ópera de la universidad y de los Peabody Singers. En 2000 crea el New Millennium International Piano Festival y funda la Orquesta Sinfónica Millennium, embrión de la Sinfónica Ciudad de Gijón. En 2002 consigue la beca Bruno Walter para estudiar en la Juilliard en Nueva York con Müller, Dutoit o Temirkanov. Como director y solista, ha ofrecido conciertos en España, Portugal, Francia, Alemania, Rumanía y Estados Unidos, y es invitado por orquestas como la Sinfónica del Principado de Asturias, Sinfónica de Córdoba, de Aproarte, de New Amsterdam, Targu Mures Philharmonic, Cluj Filarmonia o Concert Artist de Baltimore. Ha grabado más de doce discos y devedés para varios sellos discográficos, además de protagonizar el documental *Cooking for Jenny*, sobre la composición y estreno de *Zahara* de J. López de Guereña. Es autor de la propuesta educativa Música Maestro, con numerosos conciertos didácticos. Desde 2010 es miembro del jurado del Concurso Internacional de Canto Ana María Iriarte. La temporada pasada, dirigió *Luisa Fernanda* en La Zarzuela.



---

**JOSÉ CARLOS PLAZA**  
DIRECCIÓN DE ESCENA

Nace en Madrid, donde estudia interpretación y dirección con William Layton, Miguel Narros y Rosalía Prado en el TEM (Teatro Estudio Madrid) y voz con Roy Hart, y en Nueva York con Stella Adler, Sandford Meinsner, Uta Hagen, Geraldine Page y Lee Strarberg. Fue componente fundador del TEI (Teatro Experimental Independiente) y funda y codirige con William Layton y Miguel Narros el TEC (Teatro Estable Castellano) que tiene sus actividades entre 1977 y 1988. También funda el Laboratorio William Layton, donde es profesor de interpretación y dirección. Desde 1989 hasta 1994 dirige el Centro Dramático Nacional y desde 1999, ESCÉNICA (Centro de Estudios Escénicos de Andalucía). Ha recibido premios como Nacional de Teatro de 1967, 1970 y 1987, el Mayte, Fotogramas de Plata o Ciudad de Valladolid. Trabaja habitualmente en Francia, Italia, Argentina y Alemania. De entre sus últimos trabajos destacan *Fedra* de Sófocles en adaptación de Mayorga, *Bodas de sangre* de García Lorca, y *El cerco de Leningrado* de Sanchis Sinisterra, las óperas *Los diablos de Loudun* de Penderecki, *La Dolores* de Bretón, *Le nozze di Figaro* de Mozart, *Fidelio* de Beethoven y una versión escenificada de la *Johannes-Passion* de J.S. Bach. Sus últimos trabajos para este teatro han sido el programa doble *San Antonio de La Florida* y *Goyescas*, y *Los diamantes de la corona*.





---

**FRANCISCO LEAL**  
ESCENOGRAFÍA e ILUMINACIÓN

Ha trabajado con directores como José Carlos Plaza, Josefina Molina, Robert Wilson, Miguel Narros, Manuel Gutiérrez Aragón, William Layton o José Luis Gómez en teatros como La Zarzuela de Madrid y Liceo de Barcelona, La Maestranza de Sevilla, Palacio de Festivales de Santander, Palau de la Música de Valencia, Auditorio de La Coruña, Colón de Buenos Aires, Regio de Turín, Lirico de Cagliari, Borgatti de Cento, Opera della Toscana y Opera de Normandía. De su dilatada carrera cabe destacar, por más recientes, *Fedra* de Sófocles en adaptación de Mayorga, *Bodas de sangre* de García Lorca, y *El cerco de Leningrado* de Sanchis Sinisterra, las óperas *Los diablos de Loundun* de Penderecki, *La Dolores de Bretón*, *Le nozze di Figaro* de Mozart, *Fidelio* de Beethoven y una versión escenificada de la *Johannes-Passion* de J.S. Bach, así como el programa doble *San Antonio de La Florida* y *Goyescas* y *Los diamantes de la corona*, sus últimos trabajos para este teatro. Entre 1989 y 1994, fue director técnico del Centro Dramático Nacional y desde 1995 lo es del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Ha sido asesor escénico del Patio de Torralba y Calatrava, de la remodelación del Teatro Circo de Murcia y de la reforma del Corral de Comedias de Almagro y técnico de la Expo'92 y en las reformas de los teatros Nuevo Apolo (Madrid), Guerra (Lorca) y Vico (Jumilla).



---

**PEDRO MORENO**  
FIGURINES

Nace en Madrid. Estudia Bellas Artes en Madrid y París. Entre 1968 y 1985, trabajó como diseñador para Elio Bernhayer. Su actividad como diseñador de vestuario y escenografía ha sido muy abundante, tanto en teatro (ganó el Max por *Pelo de Tormenta* en 1998), cine y televisión (obtuvo el Goya por *El perro del hortelano* en 1995), como en ballet, ópera y zarzuela. En estos últimos campos, cabe destacar sus trabajos para *Coppélia* para la Compañía de Víctor Ullate, *Divinas palabras* de Antón García Abril y *Las golondrinas* de Usandizaga en el Teatro Real, y *Don Gil de Alcalá*, *Gigantes y cabezudos*, *Los gavilanes*, *La del Soto del Parral*, *San Antonio de La Florida*, *Goyescas*, *Los diamantes de la corona* y *Luisa Fernanda* para este teatro. Ha trabajado con directores como José Luis Alonso, Carlos Fernández de Castro, Jaume Martorell, Pilar Miró, Josefina Molina, José Carlos Plaza o José Tamayo, entre otros. En 2010 el Museo Nacional del Teatro publicó un libro, *En su obra de sueños*, con material de sus numerosos trabajos en el mundo del teatro que actualmente se exponen en este mismo centro en la ciudad de Almagro.



---

**CRISTINA HOYOS**  
COREOGRAFÍA

En 1989 monta su propia compañía: Ballet Cristina Hoyos, después de dos décadas con Gades, con quien fue calificada como la mejor *Carmen* bailada de la historia y con quien rodó la famosa trilogía flamenca para cine: *Bodas de sangre*, *Carmen* y *El amor brujo*, a las órdenes de Carlos Saura. Entre 1989 y 2004 recorre el mundo con su compañía, con los espectáculos *Sueños flamencos*, *Caminos andaluces*, *Arsa y toma*, *Al compás del tiempo* y *Tierra adentro*. Participa en películas y series de televisión. Es la artista flamenca más galardonada hasta la fecha. Entre 2004 y 2011 dirige el Ballet Flamenco de Andalucía, para el que coreografió los espectáculos *Yerma* con dirección de José Carlos Plaza; *Viaje al Sur*, con Ramón Oller, *Romancero gitano* y *Poema del cante jondo en el Café de Chinitas*, ambas con José Carlos Plaza y música de Pedro Sierra. En 2011, y de nuevo como Ballet Cristina Hoyos, es la primera compañía de flamenco en actuar en la gala de televisión del año nuevo chino y es galardonada como Embajadora de la Cultura por el alcalde de Pekín. A finales de 2011, se presenta en el Palais des Congrès, en París, ciudad donde presenta todos sus espectáculos (es la primera compañía flamenca en actuar en la Ópera Garnier) y ha sido galardonada como Caballero de la Real Orden de la Artes y las Letras y con la Grande Médaille Vermeil de la ciudad.



---

**JORGE TORRES**  
AYUDANTE DE DIRECCIÓN

Nace en Sevilla. Se forma en la Escuela Teatro Viento Sur y en el Centro de Estudios Escénicos de Andalucía (ESCÉNICA), donde estudia interpretación con José Carlos Plaza, Begoña Valle, José Pedro Carrión, Miguel Narros, Fernando Sansegundo, Carlos Álvarez-Nóvoa, Adriana Ozores o Jaime Chávarri; voz con Julia Oliva e Isabel Ros de Castro; clown con Clement Triboulet; cuerpo y movimiento con Sabina Cesaroni; interpretación audiovisual con Macarena Pombo, Alfonso Ungría Ovies, Miguel Hermoso y Julio Fraga. También ha estudiado verso y voz con Vicente Fuentes y ha realizado cursos de interpretación con John Strasberg. En la actualidad completa su formación con Concha Doñaque (maestra de voz y dicción), Carmen González (canto) y José Carlos Plaza (interpretación). Como actor ha interpretado *Los diamantes de la corona* (dirigida por José Carlos Plaza), *Hotel Party* (dirigida por Carlos Álvarez-Nóvoa), *El perro del hortelano* (dirigida por Antonio Reina) y *El triciclo* (dirigida por Jorge Cuadrelli). En cine y televisión ha participado en la serie *Hospital Central*, en la película *El impostor*, en múltiples cortometrajes y en varios trabajos publicitarios. En 2010 colabora en el equipo de dirección de José Carlos Plaza en *El cerco de Leningrado* y en 2011 es su asistente en *Los diamantes de la corona* en Oviedo.



---

**DANIEL RUIZ ZURITA**  
AYUDANTE DE ESCENOGRAFÍA

Nace en Madrid, es arquitecto. «Comencé en el mundo del teatro llamando a la puerta de la Escuela de Arte Dramático de Murcia en el año 2005 y fue Paco García Vicente quien la abrió y es Paco Leal quien la mantiene abierta. Entre ellos ha habido trabajos, colaboraciones, talleres y sobre todo personas que me acogieron. Mi biografía son ellos, para ellos y aquellas obras...»: Carmen Agud, directora teatral (*Ricardo III* de William Shakespeare); Javier Mateo; director teatral, profesor de la Escuela de Arte Dramático de Murcia (*El Juego del amor y del azar* de Marivaux); Jean Guy Lecat, Eduardo Arroyo, Elsa Mateu, Carmen Arias Clemente, escenógrafos; Juan Ángel Serrano Masegoso, director de la Escuela de Arte Dramático de Murcia; Paco García Vicente, actor, escenógrafo, profesor de la Escuela de Arte Dramático de Murcia (*Don Gil de las calzas verdes* de Tirso de Molina y *No hay burlas con el amor* de Calderón de la Barca); Paco Leal, escenógrafo (*Los diamantes de la corona* de Francisco Asenjo Barbieri) y Paco Pardo, actor.



---

**PEDRO YAGÜE**  
AYUDANTE DE ILUMINACIÓN

Nace en Murcia, donde se licenció en Filología Hispánica y fue miembro del Teatro Universitario. Ha trabajado como técnico de iluminación bajo la dirección de directores como José Luis Gómez, Andrés Lima, Carles Alfaro, Ana Zamora, Àlex Rigola, César Oliva, José Carlos Plaza, J.M<sup>a</sup> Flotats, Gerardo Malla, John Strasberg, R. Reguant o Jaime Chávarri. Desde 1996 es miembro del equipo técnico del Festival de Almagro y coordinador técnico de dicho festival de 2006 a 2009. También ha sido jefe del departamento de iluminación en el Teatro de la Abadía de Madrid desde 1999 y, en la temporada 2006-2007, director técnico del mismo teatro. Ha recibido premios como Rogelio de Eguquiz de Iluminación 2007, por *La ilusión* (Carlos Aladro) y el Ciudad de Palencia por *Obsession Street* (Mariano de Paco). Ha sido finalista de los Premios Max 2008 (por *Pequeños Paraísos*, con dirección de Enrique Cabrera) y 2011 (por *Nubes*, también con Enrique Cabrera) y gana el premio en 2010 por *Urtain*, del CDN y Animalario, con dirección de Andrés Lima. Otros trabajos suyos son *La calesera*, con Carles Alfaro y *Los diamantes de la corona*, con José Carlos Plaza, para este teatro; *Entremeses barrocos*, con Pilar Valenciano (CNTC); *La tierra*, con Javier García Yagüe (CDN); *En la luna*, con Alfredo Sanzol (Abadía) o *La avería*, con Blanca Portillo (Naves del Español).



---

**CRISTINA RODRÍGUEZ**  
AYUDANTE DE VESTUARIO

Nació en Madrid. Cursó estudios de diseño en el Centro Superior de Diseño de Moda de Madrid. Amplía su formación en vestuario escénico, tratamiento y creación textil para teatro, patronaje y modelaje experimental en el Central Saint Martin's de Londres. Como figurinista ha firmado el diseño del vestuario de las campañas publicitarias de Holsten y La Lechera, así como el vestuario para el montaje teatral *Mihura x 4* en el Teatro Español y los cortometrajes *El examinador* y *Entre nosotros*. También ha colaborado en el diseño de una colección de moda infantil para Elio Berhanyer. Ha sido ayudante de vestuario de producciones tanto de ópera y zarzuela como de teatro y danza. Cabe destacar *Fidelio*, dirección José Carlos Plaza, Teatro de la Maestranza, y *L'arbore di Diana* de Martín y Soler, dirección Daniel Slater, Palau de les Arts Reina Sofía. En el Teatro de la Zarzuela ha colaborado en *La del Soto del Parral*, dirigida por Amelia Ochandiano. En ballet ha trabajado para la Compañía Andaluza de Danza, Cristina Hoyos, bajo la dirección de José Carlos Plaza, en *Romancero gitano* y *Poema del cante jondo*, y para Víctor Ullate en *Al Sur* y *Coppélia*. Para teatro mencionamos entre otras: *Bodas de sangre*, *Yo, Claudio* y *Fedra* (J.C. Plaza), y *El lindo don Diego* (Denis Rafter).



---

**ANTONIO FAURÓ**  
DIRECTOR DEL CORO

Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, ampliándolos con Martin Schmidt, Johann Dujick, Lászlo Heltay y Arturo Tamayo, entre otros. Fue miembro del Coro del Teatro de la Zarzuela, colaborando como solista en sus giras a París, Roma, Tokio, Sevilla y Valencia, y asistente de dirección coral con los maestros José Perera, Romano Gandolfi, Ignacio Rodríguez de Aragón y Valdo Sciammarella. Ha dirigido el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, el Coro de la Comunidad de Madrid, Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, Titular del Teatro Real de Madrid. Desde 1994 es Director Titular del Coro del Teatro de la Zarzuela en todos sus montajes de ópera, zarzuela u oratorio. Ha trabajado con directores musicales como Lorin Maazel, Peter Maag, Alberto Zedda, Miguel Roa, Antoni Ros Marbà, Jesús López Cobos, David Parry, Lorenzo Ramos, Luis Remartínez, Manuel Galduf o Miquel Ortega y de escena como Emilio Sagi, Adolfo Marsillach, Giancarlo del Monaco, John Cox, Calixto Bieito, Luis Olmos, José Carlos Plaza, Gerardo Vera, Núria Espert, Pier Luigi Pizzi, Jesús Castejón, Sergio Renán, Paco Mir y Santiago Sánchez, entre otros. Perteneció a la ONG Voces para la Paz desde su fundación.



---

**ANA GONZÁLEZ**  
DIRECTORA DE LA ESCOLANÍA

Nace en Bilbao, donde comienza a estudiar piano. Termina sus estudios en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, ampliándolos en la Hochschule für Musik de Viena y en el Orff Institut de Salzburgo. Durante 1992, dirigió el Coro del Instituto Alemán y en 1993 creó el Grupo de Cámara Arte Vocale. Desde su creación, en el año 2000 hasta el año 2009, dirige el Coro Infantil de la Comunidad de Madrid (niños de 6 a 8 años) que forma parte del Proyecto del Coro de Niños. Durante el curso (2009-10) ha colaborado en el proyecto LOVA (la ópera, un vehículo de aprendizaje) que organizan el Teatro Real y la Fundación Saludarte, trabajando con el coro y los intérpretes (de 8 a 9 años). Ha impartido cursos para directores de coros de niños en Murcia (Federación Coral) y en Sevilla (Fundación Barenboim-Said), y ha participado en ponencias y talleres de la Universidad Autónoma de Madrid (Campo de Criptana) y de la Universidad Complutense de Madrid. Regularmente imparte cursos de dirección de coros infantiles para maestros y profesores de Secundaria, organizados por los CAP de la Comunidad de Madrid y de la Comunidad de Castilla-La Mancha. Dirige a los Pequeños Cantores de la JORCAM desde septiembre de 2009 y participa con ellos en las temporadas del Teatro Real.

# Pequeños Cantores de 1a JORCAM

La Joven Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid (JORCAM), pertenece a la Vice-Presidencia primera de la Comunidad de Madrid y fue creada con el propósito de contribuir a la formación de los jóvenes instrumentistas madrileños en un marco de aprendizaje profesional de alta calidad técnica y artística. A partir de septiembre de 2009, dentro de la estructura de la JORCAM se ha creado el grupo de los «Pequeños Cantores», un grupo de niños entre los seis y los trece años que colaboran con el Teatro Real de Madrid, los Teatros del Canal, el Auditorio Nacional, etcétera, dirigidos por Ana González. Han participado en *Carmen*

en el Festival de San Lorenzo de El Escorial en 2009 y en *Tosca* en el Festival Internacional de Perelada 2010, junto a la ORCAM. Desde 2010, participan como coro de niños de las producciones de ópera del Teatro Real de Madrid: *Der Rosenkavalier* de Richard Strauss, *Werther* de Jules Massenet, *Król Roger* de Karol Symanovsky, *Tosca* de Giacomo Puccini y *Perséphone* de Igor Stravinski. Además, intervienen en conciertos temáticos que han tenido lugar en los Teatros del Canal, Auditorio de la Facultad de Medicina, Auditorio de CaixaForum, Auditorio Nacional de Música, Fundación Juan March, etcétera.

CHIRUCA BÁEZ  
JULIETA BEDOYA  
MARÍA CABRERA  
SANDRA CASTRO  
JIMENA EISELE  
EDUARDO FERNÁNDEZ  
HUGO FERNÁNDEZ  
LORENA FERNÁNDEZ  
PATRICIA GINÉS  
ALEJANDRO GÓMEZ  
ENRIQUE GÓMEZ  
ALBA HERNANZ  
IRENE MARTÍNEZ  
CELIA MARTOS  
VIOLETA PASCUAL  
CATALINA PELÁEZ  
SERGIO SÁNCHEZ  
JULIÁN UREÑA

MONITORES  
CRISTINA ALONSO  
ARTURO TORRES

ADMINISTRACIÓN  
MARTA HERRANZ NOGUEROL

ASESORA DOCENTE  
MERCEDES GÓMEZ PARDO

DIRECTOR TÉCNICO  
VÍCTOR GIL SERAFINI

DIRECTORA  
ANA GONZÁLEZ



# Teatro de la Zarzuela

DIRECTOR  
**PAOLO PINAMONTI**

DIRECTOR MUSICAL  
**CRISTÓBAL SOLER**

GERENTE  
**JAVIER MORENO**

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN  
**MARGARITA JIMÉNEZ**

DIRECTOR TÉCNICO  
**ALESSANDRO RIZZOLI**

JEFE DE PRENSA  
**ÁNGEL BARREDA**

JEFE DE COMUNICACIÓN Y PUBLICACIONES  
**LUIS TOMÁS VARGAS**

DIRECTOR DE ESCENARIO  
**ELOY GARCÍA**

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN  
**NOELIA ORTEGA**

COORDINADORA DE ACTIVIDADES  
PEDAGÓGICAS  
**ALMUDENA PEDRERO**

ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA  
**JOSÉ HELGUERA**

COORDINADOR  
DE CONSTRUCCIONES ESCÉNICAS  
**FERNANDO NAVAJAS**

COORDINADORA INFORMÁTICA  
**PILAR ALBIZU**

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN  
**LOLA SAN JUAN**

MAESTROS REPETIDORES  
**MANUEL COVES**  
**LILLIAM M.ª CASTILLO**

MATERIALES MUSICALES Y DOCUMENTACIÓN  
**LUCÍA IZQUIERDO**

CAJA  
**ANTONIO CONTRERAS, CAJERO PAGADOR**  
**ISRAEL DEL VAL**

GERENCIA  
**MARÍA REINA MANSO**  
**MARÍA JOSÉ GÓMEZ**  
**RAFAELA GÓMEZ**  
**FRANCISCA MUNUERA**  
**MANUEL RODRÍGUEZ**  
**ISABEL SÁNCHEZ**  
**CRISTINA GONZÁLEZ**

COORDINACIÓN ABOGOS Y TAQUILLAS  
**VICTORIA VEGA**  
**MARÍA ROSA MARTÍN**

JEFE DE SALA  
**JOSÉ LUIS MARTÍN**

TAQUILLAS  
**ROSARIO PARQUE**  
**ALEJANDRO AINOZA**

REGIDOR DE ESCENARIO  
**REBECA HALL**

REGIDOR TÉCNICO  
**JUAN MANUEL GARCÍA**

PRODUCCIÓN  
**ISABEL RODADO**  
**MERCEDES FERNÁNDEZ-MELLADO**  
**EVA CHILOFCHES**  
**VICTORIA FERNÁNDEZ SARRÓ**

AYUDANTES TÉCNICOS  
**JESÚS BENTITO**  
**LUIS F. FRANCO**  
**RICARDO CERDEÑO**  
**ANTONIO CONESA**  
**FRANCISCO YESARES**

SECRETARÍA DE PRENSA Y COMUNICACIÓN  
**ALICIA PÉREZ**

TIENDA DEL TEATRO  
**JAVIER PÁRRAGA**

MAQUINARIA  
**JUAN F. MARTÍN, JEFE**  
**LUIS CABALLERO**  
**MARIANO FERNÁNDEZ**  
**ALBERTO VICARIO**  
**ANTONIO VÁZQUEZ**  
**EDUARDO SANTIAGO**  
**EMILIO F. SÁNCHEZ**  
**CARLOS PÉREZ**  
**ANTONIO WALDE**  
**ALBERTO GORRITI**  
**SERGIO GUTIÉRREZ**  
**ULISES ÁLVAREZ**  
**FRANCISCO J. FERNÁNDEZ MELO**  
**JOSÉ VELIZ**  
**JOAQUÍN LÓPEZ SANZ**  
**RAÚL RUBIO**  
**ÓSCAR GUTIÉRREZ**  
**CARLOS RODRÍGUEZ**  
**ÁNGEL HERRERA**  
**JOSÉ A. VÁZQUEZ**  
**JOSÉ CALVO**  
**FRANCISCO J. BUENO DELEITO**

ELECTRICIDAD  
**JAVIER G.ª ARJONA**  
**GUILLERMO ALONSO**  
**PEDRO ALCALDE**  
**RAFAEL F. PACHECO**  
**ALBERTO DELGADO**  
**ÁNGEL HERNÁNDEZ**  
**CARLOS GUERRERO**  
**RAÚL CERVANTES**  
**JOSÉ P. GALLEGO**  
**FERNANDO GARCÍA**

UTILERÍA  
**VICENTE FERNÁNDEZ**  
**ANDRÉS DE LUCIO**  
**DAVID BRAVO**  
**FRANCISCO J. GONZÁLEZ**  
**FRANCISCO J. MARTÍNEZ**  
**CARLOS PALOMERO**  
**ÁNGEL MAURI**  
**PILAR LÓPEZ**  
**M.ª PILAR ARRIOLA**  
**JUAN C. PÉREZ**

AUDIOVISUALES  
**ÁLVARO SOUSA**  
**JESÚS CUESTA**  
**MANUEL GARCÍA LUZ**  
**ENRIQUE GIL**

SASTRERÍA  
**MARÍA ÁNGELES DE EUSEBIO**  
**ISABEL GETE**  
**ROBERTO MARTÍNEZ**  
**MERCEDES MENÉNDEZ**  
**RESURRECCIÓN EXPÓSITO**

PELUQUERÍA  
**ESTHER CÁRDABA**  
**SONIA ALONSO**  
**M.ª MILAGROS MARTÍNEZ**

CARACTERIZACIÓN  
**AMINTA ORRASCO**  
**GEMMA PERUCHA**  
**BEGOÑA SERRANO**

ENFERMERÍA  
**NIEVES MÁRQUEZ**

CLIMATIZACIÓN  
**BLANCA RODRÍGUEZ**

MANTENIMIENTO  
**DAMIÁN GÓMEZ, JEFE**  
**MANUEL ÁNGEL FLORES**

CENTRALITA TELEFÓNICA  
**MARÍA DOLORES GÓMEZ**  
**MARY CRUZ ÁLVAREZ**

SALA Y OTROS SERVICIOS  
**JUAN CARLOS MARTÍN**  
**SANTIAGO ALMENA**  
**BLANCA ARANDA**  
**ANTONIO ARELLANO**  
**ELEUTERIO CEBRIÁN**  
**CARLOS MARTÍN**  
**EUDOXIA FERNÁNDEZ**  
**MARÍA GEMMA IGLESIAS**  
**M.ª CARMEN SARDIÑAS**  
**FERNANDO RODRÍGUEZ**  
**EDUARDO LALAMA**  
**CONCEPCIÓN MONTES**  
**FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ**  
**NURIA FERNÁNDEZ**  
**ESPERANZA GONZÁLEZ**  
**FRANCISCO BARRAGÁN**  
**ELENA FÉLIX**  
**MÓNICA SASTRE**  
**JOSÉ CABRERA**  
**JULIA JUAN**  
**FRANCISCO J. HERNÁNDEZ**  
**ISABEL HITA**  
**PILAR SANDÍN**  
**FRANCISCA GORDILLO**  
**MÓNICA GARCÍA**  
**CONCEPCIÓN MAESTRE**  
**ISABEL CABRERIZO**

# Orquesta

## Comunidad de Madrid

### VIOLINES PRIMEROS

VÍCTOR ARRIOLA (C)  
ANNE MARIE NORTH (C)  
CHUNG JEN LIAO (AC)  
EMA ALEXEEVA (AC)  
TOCHKO VASILEV  
PETER SHUTTER  
PANDELI GJEZI  
ALEJANDRO KREIMAN  
ANDRAS DEMETER  
ERNESTO WILDBAUM  
CONSTANTIN GILICEL  
REYNALDO MACEO  
MARGARITA BUESA  
GLADYS SILOT  
CAROLINE VON BISMARCK

### VIOLINES SEGUNDOS

PAULO VIEIRA (S)  
MARIOLA SHUTTER (S)  
OSMAY TORRES (AS)  
IGOR MIKHAILOV  
IRUNE URRUTXURTU  
EMILIA TRAYCHEVA  
MAGALY BARÓ  
ROBIN BANERJEE  
AMAYA BARRACHINA  
ALEXANDRA KRIVOBORODOV  
FERNANDO RIUS

### VIOLAS

EVA MARÍA MARTÍN (S)  
IVÁN MARTÍN (S)  
ALEXANDER TROTCHINSKY (AS)  
LOURDES MORENO  
VESSELA TZVETANOVA  
BLANCA ESTEBAN  
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ  
DAGMARA SZYDLO  
RAQUEL TAVIRA

### VIOLONCHELOS

JOHN STOKES (S)  
BEATE ALTENBURG (S)  
RAFAEL DOMÍNGUEZ  
PABLO BORREGO  
DAGMAR REMTOVA  
EDITH SALDAÑA  
BENJAMÍN CALDERÓN  
NÚRIA MAJUJUELO

### CONTRABAJOS

FRANCISCO BALLESTER (S)  
LUIS OTERO (S)  
MANUEL VALDÉS  
EDUARDO ANOZ

### ÁRPA

LAURA HERNÁNDEZ (S)

### FLAUTAS

CINTA VAREA (S)  
M<sup>a</sup> TERESA RAGA (S)  
M<sup>a</sup> JOSÉ MUÑOZ (P)

### OBOES

JUAN CARLOS BÁGUENA (S)  
VICENTE FERNÁNDEZ (S)  
ANA M<sup>a</sup> RUIZ  
CLARINETES  
JUSTO SANZ (S)  
NEREA MEYER (S)  
PABLO FERNÁNDEZ  
SALVADOR SALVADOR

### FAGOTES

FRANCISCO MÁZ (S)  
JOSÉ LUIS MATEO (S)  
EDUARDO ALAMINOS

### TROMPAS

JOAQUÍN TALENS (S)  
ANTONIO RODRIGUEZ (S)  
ÁNGEL G. LECHAGO  
JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ

### TROMPETAS

CÉSAR ASENSI (S)  
EDUARDO DÍAZ (S)  
FAUSTÍ CANDEL  
ÓSCAR GRANDE

### TROMBONES

JOSÉ ENRIQUE COTOLÍ (S)  
JOSÉ ÁLVARO MARTÍNEZ (S)  
FRANCISCO SEVILLA (AS)  
PEDRO ORTUÑO  
MIGUEL JOSÉ MARTÍNEZ

### TUBA

VICENTE CASTELLÓ (S)

### PERCUSIÓN

CONCEPCIÓN SAN GREGORIO (S)  
ÓSCAR BENET (AS)  
ALFREDO ANAYA (AS)  
ELOY LURUEÑA  
JAIME FERNÁNDEZ

### PIANO

FRANCISCO JOSÉ SEGOVIA (S)

### AUXILIARES DE ORQUESTA

ADRIÁN MELOGNO  
JAIME LÓPEZ

### INSPECTOR

EDUARDO TRIGUERO

### ARCHIVO

ALAITZ MONASTERIO

### PRODUCCIÓN

CRISTINA SANTAMARÍA  
LUCÍA MENÉNDEZ

### COORDINADORA DE PRODUCCIÓN

CARMEN LOPE

### SECRETARÍA TÉCNICA

VALENTINA GRANADOS

### GERENTE

ROBERTO UGARTE

### DIRECTOR TITULAR

JOSÉ RAMÓN ENCINAR

(C) CONCERTINO

(AC) AYUDA DE CONCERTINO

(S) SOLISTA

(AS) AYUDA DE SOLISTA

(P) PICCOLO

# Coro

## Teatro de la Zarzuela

### SOPRANOS

M<sup>a</sup> JOSÉ ALONSO  
MANUELA ANTOLINOS  
M<sup>a</sup> DE LOS ANGELES BARRAGÁN  
AMALIA BARRIO  
PALOMA CÚRROS  
ALICIA FERNÁNDEZ  
ANA GARCÍA  
SOLEDAD GAVILÁN  
ESTHER GARRALÓN  
AGUSTINA ROBLES  
MARTHA ROBLES  
M<sup>a</sup> ELENA RIVERA  
ADA RODRÍGUEZ  
CARMEN GAVIRIA  
ROSA M<sup>a</sup> GUTIÉRREZ  
M<sup>a</sup> EUGENIA MARTÍNEZ  
CAROLINA MASETTI  
ITXASO MORIONES  
MILAGROS POBLADOR

### MEZZOSOPRANOS

JULIA ARELLANO  
DIANA FINCK  
M<sup>a</sup> LUZ FERNÁNDEZ  
PRESENTACIÓN GARCÍA  
ISABEL GONZÁLEZ  
THAIS MARTÍN DE LA GUERRA  
ALICIA MARTÍNEZ  
GRACIELA MONCLOA  
ANA SANTAMARINA  
ANA M<sup>a</sup> RAMOS  
ANA M<sup>a</sup> CID  
PALOMA SUÁREZ  
ARANZAZU URRUZOLA  
BEGOÑA NAVARRO

### TENORES

JAVIER ALONSO  
ÍNAKI BENGOA  
GUSTAVO BERUETE  
CARLOS DURÁN  
JOAQUÍN CÓRDOBA  
DANIEL HUERTA  
IGNACIO DEL CASTILLO  
JAVIER FERRER  
LORENZO JIMÉNEZ  
JESÚS LANDÍN  
FRANCISCO JOSÉ PARDO  
ÁNGEL PASCUAL  
XABIER PASCUAL  
JOSÉ RICARDO SÁNCHEZ  
JOSÉ VARELA

### BARÍTONOS

PEDRO AZPIRI  
JUAN IGNACIO ARTILES  
ANTONIO BAUTISTA  
ENRIQUE BUSTOS  
ROMÁN FERNÁNDEZ-CAÑADAS  
RODRIGO GARCÍA MUÑOZ  
SANTIAGO LIMONCHE  
FERNANDO MARTÍNEZ LLORENA  
FRANCISCO JOSÉ RIVERO  
MARIO VILLORIA

### BAJOS

JOSÉ M<sup>a</sup> AMERISE  
CARLOS BRU  
ANTONIO GONZÁLEZ ALONSO  
MATTHEW LOREN CRAWFORD  
ALBERTO RÍOS

### PIANISTA

JUAN IGNACIO MARTÍNEZ

### SECRETARIA TÉCNICA

GUADALUPE GÓMEZ

### DIRECTOR

ANTONIO FAIRÓ



# Información General



## INFORMACIÓN

Se ruega la máxima puntualidad en todas las funciones. Quien llegue tarde deberá esperar la primera pausa o el descanso de cada espectáculo para poder acceder a la sala.

Está prohibido hacer fotografías y cualquier otro tipo de grabación o filmación, así como acceder a la sala con teléfonos móviles conectados. Se ruega asimismo desconectar las alarmas de los relojes.

El Teatro es un espacio libre de humos. Está prohibido fumar en todo el recinto.

El Teatro de la Zarzuela no se hace responsable de modificaciones de los títulos, intérpretes, horarios o fechas de las funciones. Siempre que sea posible el Teatro anunciará estos cambios en la prensa diaria. En ningún caso, salvo la cancelación del espectáculo, el Teatro devolverá el importe de las entradas. Tampoco será responsable de entradas adquiridas fuera de los puntos de venta oficiales.



## TAQUILLAS



La adquisición de localidades para este Teatro se podrá realizar directamente en las taquillas de todos los Teatros Nacionales, en su horario habitual.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA Príncipe de Vergara, 146 28002 Madrid

Teléf: (34) 91.337.01.40 - 91.337.01.39

TEATRO MARÍA GUERRERO (CDN) Tamayo y Baus, 4 28004 Madrid

Teléf: (34) 91.310.29.49 - 91.310.15.00

TEATRO PAVÓN Embajadores, 9 28012 Madrid

Teléf: (34) 91.528.28.19 - 91.539.64.43

TEATRO VALLE-INCLÁN (CDN) Plaza de Lavapiés, s/n 28012 Madrid

Tel: (34) 91.505.88.01 - 91.505.88.00

## VENTA TELEFÓNICA, INTERNET Y CAJEROS AUTOMÁTICOS



Asimismo, la adquisición de Abonos y localidades sueltas para este Teatro (no grupos ni localidades con descuentos) se podrá realizar, dentro de las fechas establecidas, todos los días del año, a través de la línea telefónica habilitada a tal efecto por Servicaixa. En horario de 9:00 a 24:00 horas.

**902.332.211**

La venta telefónica tiene un recargo, establecido por la Entidad Concesional.

Las entradas adquiridas a través de este sistema, pueden recogerse en cualquier terminal de autoservicio Servicaixa o Servicajero, instalado en las oficinas de la Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona, (la Caixa) distribuidas por todo el territorio español, y también en los Servidores instalados en la Red de Teatros Nacionales, o en las propias taquillas de los mismos: Teatro de la Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón y Teatro Valle-Inclán. También se pueden adquirir estas localidades a través de Internet ([www.servicaixa.com](http://www.servicaixa.com)) y de los cajeros automáticos de Servicaixa.

## TIENDA DEL TEATRO



Se puede adquirir en esta Tienda los programas de cada espectáculo a 3 €, así como los libros-programas anteriormente publicados. También se venden diversos objetos de recuerdo.

---

**EL TEXTO COMPLETO DE LA OBRA SE PUEDE CONSULTAR EN NUESTRA PÁGINA WEB:  
HTTP: //TEATRODELAZARZUELA.MCU.ES**

---